Struktur

Für alle, die es noch nicht wissen:

BULA Lagergebiet
Das BULA/CANA 80 findet im Gebiet der ehemaligen Grafschaft Gruyère statt. Auf grünen Weiden, in einsamen, romantischen Tälchen und Tälern, an Bächen, Waldrändern, am See werden im Sommer 1980 Tausende von Zelten stehen, sich Zehntausende von Pfadis zu einem herrlichen Lager zusammenfinden.

Regionen in drei Kantonen
Das Lagergebiet befindet sich in den Kantonen Bern, Freiburg und Waadt. Deshalb wird das BULA in die drei Regionen
I Bern
II Freiburg
III Waadt
unterteilt. Jeder der drei Regionen steht ein Leiter vor. Die Zuteilung der einzelnen Unterlager in die Regionen erfolgt spätestens im Herbst 1979.

Struttura

Per tutti quelli che non lo sapessero ancora:

Ubicazione del CANA
Il CANA 80 si svolgerà nell'antica contea della Gruyère. Nell'estate 1980 migliaia di tende sorgeranno tra verdi pascoli, solitarie e romantiche valli, sulle sponde di ruscelli, all'orlo di boschi o sulla riva del lago dando la possibilità a decine di migliaia di esplo di vivere insieme un magnifico campo.

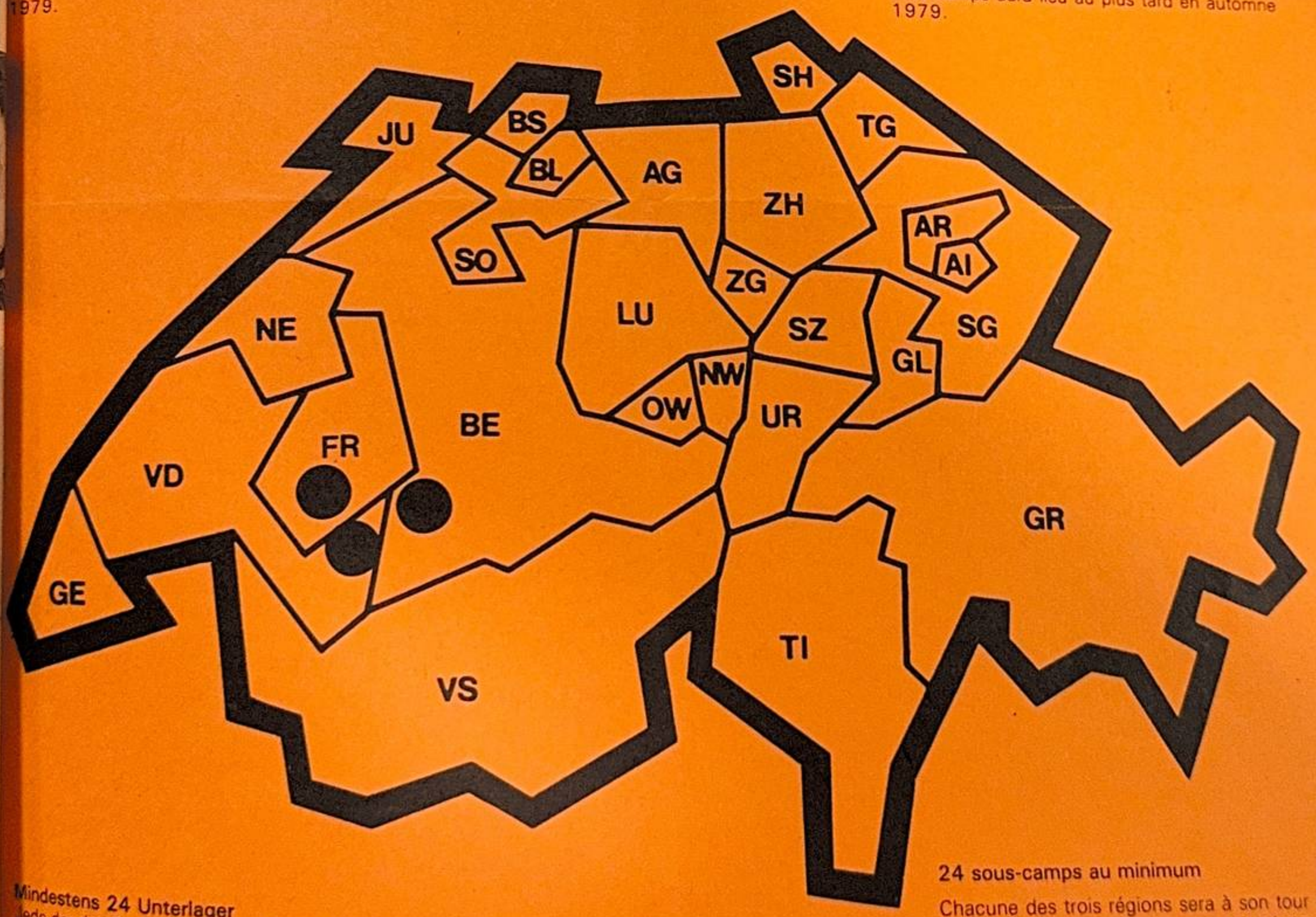
Regioni situate in tre cantoni
Il luogo del campo è ripartito nei cantoni di Berna, Friborgo e Vaud. Il CANA sarà quindi suddiviso nelle seguenti regioni:
I Berna
II Friborgo
III Vaud
dirette ciascuna da un responsabile. La ripartizione dei singoli sottocampi nelle varie regioni avverrà al più tardi nell'autunno 1979.

Structure

A tous ceux qui l'ignorent encore:

Emplacement du CANA 80
dans la région de l'ancien comté de Gruyère. En été 1980 des milliers de tentes se dresseront un peu partout: dans de verts pâturages, des vallons solitaires et romantiques, le long de ruisseaux, à l'orée de bois, ou au bord du lac où des dizaines de milliers de scouts se retrouveront pour y vivre un camp inoubliable.

Régions appartenant à trois cantons
L'emplacement du camp se situant dans les trois cantons de Berne, Fribourg et Vaud, le CANA sera subdivisé en trois régions soit:
I Berne
II Fribourg
III Vaud
A la tête de chacune d'elle un responsable. La répartition dans chaque région des différents sous-camps aura lieu au plus tard en automne 1979.



Mindestens 24 Unterlager
Jede der drei Regionen ist wiederum in 8 Unterlager geteilt, die gemischt sein können oder nur Mädchen- oder Bubenlager sind. Jedes Unterlager, das bis zu 1000 Lagerteilnehmer umfasst, ist einem Spezialgebiet gewidmet. Vom Ritterleben bis zum Showbusiness, von Musik über Indianer, goldenes Handwerk und Reisen in ferne Länder, bis zu den Themen Wasser und Feuer gibt es eine faszinierende Auswahl von Unterlagerthemen und entsprechende Aktivitäten.

Nun gilt es, für jeden Trupp oder jede Abteilung eine Wahl zu treffen, welches der verschiedenen Unterlagerthemen im Sommer 1980 zum BULA-Thema werden soll.

24 sottocampi al minimo
Ciascuna delle tre regioni sarà a sua volta suddivisa in 8 sottocampi che potranno essere misti o composti unicamente da ragazzi o ragazze. Ogni sottocampo che accoglierà fino a 1000 partecipanti, si occuperà di una sfera speciale. Ci saranno così vari affascinanti temi di sottocampo e attività connesse tra i quali citiamo: la vita dei cavalieri, il showbusiness, la musica degli Indiani d'America, l'artigianato, l'acqua, il fuoco.

Si tratta ora per ogni squadra o sezione di scegliere tra i vari temi quello che sarà il suo per il CANA dell'estate 1980.

24 sous-camps au minimum

Chacune des trois régions sera à son tour divisée en 8 sous-camps qui seront soit mixtes, soit réservés uniquement à des filles ou à des garçons. Chaque sous-camp, qui pourra compter jusqu'à 1000 participants, se consacrera à un domaine particulier, pouvant aller de la vie des chevaliers au showbusiness, de la musique des Indiens d'Amerique aux thèmes de l'eau et du feu en passant par l'artisanat et les voyages en pays lointains. Ce ne sont là que quelques exemples parmi le choix attrayant de thèmes des sous-camps et activités qui en découlent.

Il s'agit maintenant pour chaque troupe ou section de porter son choix sur le thème qui sera le sien au CANA de l'été 1980.